

N° 11 : Projet réamendé par la Chambre des représentants.

N° 12 : Amendements.

N° 13 : Rapport.

N° 14 : Texte corrigé par la commission.

N° 15 : Amendement.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 16 novembre 2000.

Nr. 11 : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 12 : Amendementen.

Nr. 13 : Verslag.

Nr. 14 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 15 : Amendement.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 november 2000.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 763 [C — 2001/14041]

19 FEVRIER 2001. — Arrêté ministériel fixant le coût de la portabilité du numéro pour l'année 2000

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, le 29 novembre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le coût de la portabilité du numéro pour l'année 2000", a donné le 17 janvier 2001 l'avis suivant :

Examen du projet

Préambule

Alinéa 2

Les paragraphes 3 et 5 de l'article 15 de l'arrêté royal du 16 mars 2000 relatif à la portabilité des numéros d'abonnés aux services de télécommunications sont également les fondements légaux de l'arrêté en projet et doivent donc être visés au préambule.

Dispositif

Article 1^{er}

Au 2°, la définition de l'installation complexe mentionne le terme de "PBX", sans le définir.

Or, il ne figure pas non plus dans les définitions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 mars 2000 que l'arrêté en projet exécute. Il conviendrait donc de consacrer une définition à cette notion.

Article 3

L'article 3, alinéa 2, du projet excède la délégation donnée au ministre par l'article 15, § 7, de l'arrêté royal du 16 mars 2000 précité, dès lors qu'il prévoit des modalités relatives au transfert du numéro. Ces précisions doivent être consacrées dans l'arrêté royal, seul le Roi ayant reçu délégation pour fixer les "modalités d'application, le coût et la répartition des coûts entre les parties concernées" du service de la portabilité du numéro, en vertu de l'article 105bis, alinéa 8, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président de chambre;

P. Lienardy, P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

F. Delperee, J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme A.-F. Bolly, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

R. Andersen.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 763 [C — 2001/14041]

19 FEBRUARI 2001. — Ministerieel besluit inzake de vaststelling van de kostprijs voor nummeroverdraagbaarheid voor het jaar 2000

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 29 november 2000 door de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "inzake de vaststelling van de kostprijs voor nummeroverdraagbaarheid voor het jaar 2000", heeft op 17 januari 2001 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Tweede lid

De paragrafen 3 en 5 van artikel 15 van het koninklijk besluit van 16 maart 2000 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de abonnees van de telecommunicatiediensten leveren eveneens de rechtsgrond op voor het ontworpen besluit en moeten dus in de aanhef worden vermeld.

Dispositief

Artikel 1

In onderdeel 2° wordt in de definitie van complexe installatie de term "PBX" vermeld zonder deze te omschrijven.

De term komt evenmin voor in de definities van artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 maart 2000 waaraan het ontworpen besluit uitvoering verleent. Dat begrip zou dus moeten worden gedefinieerd.

Artikel 3

Artikel 3, tweede lid, van het ontwerp gaat verder dan de bij artikel 15, § 7, van het voormelde koninklijk besluit van 16 maart 2000 aan de minister verleende delegatie, aangezien het nadere regels vaststelt betreffende de overdracht van het nummer. Die bijzonderheden moeten worden vastgelegd in het koninklijk besluit, aangezien alleen de Koning krachtens artikel 105bis, achtste lid, van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, machtiging heeft gekregen "om de technische implementatievoorwaarden, de kostprijs en de verdeling van de kosten tussen de betrokken partijen" te bepalen ten aanzien van de nummeroverdraagbaarheidsfaciliteit.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, kamervoorzitter;

P. Lienardy, P. Vandernoot, staatsraden;

F. Delperee, J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. A.-F. Bolly, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

R. Andersen.

19 FEVRIER 2001. — Arrêté ministériel fixant le coût de la portabilité du numéro pour l'année 2000

Le Ministre des Télécommunications,

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 105*bis*, inséré par l'arrêté royal du 28 octobre 1996, confirmé et modifié par la loi du 19 décembre 1997 et modifié par l'arrêté royal du 6 novembre 1999 confirmé par la loi du 3 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 2000 relatif à la portabilité des numéros d'abonnés aux services de télécommunications, notamment l'article 15, §§ 3, 5 et 7;

Vu la consultation des opérateurs du 24 mai 2000;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 30 octobre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° installation simple : un raccordement de base PSTN ou ISDN, comportant éventuellement plusieurs numéros pour autant que tous les numéros soient transférés, ou un numéro non géographique;

2° installation complexe : un raccordement de base ISDN dont tous les numéros ne sont pas transférés, un PBX ou tout autre appareil complexe relié à une ou plusieurs lignes ISDN ou PSTN ou une série consécutive d'une ou plusieurs fois 10, 100 ou 1000 numéros non géographiques;

3° PBX : appareil terminal à des fins de télécommunications pouvant être raccordé à un réseau public de télécommunications et prévoyant des fonctions de commutation adaptées pour l'acheminement d'appels tant internes qu'externes;

4° tentative d'appel : toute tentative, aboutie ou non, d'établir un appel;

5° IAA : le service d'interconnexion destiné à assurer le transit des appels au niveau intra access;

6° EAA : le service d'interconnexion destiné à assurer le transit des appels au niveau extra access;

7° période de pointe : de 8.00 à 18.00 heures du lundi au vendredi, excepté les jours fériés légaux;

8° période creuse : de 18.00 à 8.00 heures du lundi au vendredi, ainsi que tous les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

Art. 2. Les coûts d'établissement par ligne ou par numéro s'élèvent à 414 francs belges pour les installations simples et 3.182 francs belges pour les installations complexes.

Les coûts liés au trafic sont fixés de la manière suivante :

1° transport additionnel : 0,012 francs belges par tentative d'appel;

2° recherches dans la banque de données : 0,022 francs belges par demande;

3° le coût de transit pour IAA s'élève en périodes de pointe à 0,2 francs belges par minute et à 0,16 francs belges par appel abouti, et en périodes creuses à 0,12 francs belges par minute et à 0,12 francs belges par appel abouti;

4° le coût du transit pour EAA s'élève en périodes de pointe à 0,42 francs belges par minute et à 0,252 francs belges par appel abouti, et en périodes creuses à 0,252 francs belges par minute et à 0,168 francs belges par appel abouti.

Art. 3. Un supplément de 69 francs belges pour les installations simples et de 1.060 francs belges pour les installations complexes est facturé pour le transfert en dehors des heures de service.

Un coût additionnel de 222 francs belges est prévu tant pour les installations simples que complexes afin de transférer un ou plusieurs numéros déjà attribués mais pas encore en service ou afin de transférer des numéros réservés. Ce coût additionnel est facturé par installation. Aucun coût additionnel n'est facturé pour transférer un numéro avec message vocal.

Art. 4. Les coûts et les suppléments mentionnés aux articles 2 et 3 sont valables pour l'année 2000 entière.

Bruxelles, le 19 février 2001.

R. DAEMS

19 FEBRUARI 2001. — Ministerieel besluit inzake de vaststelling van de kostprijs voor nummeroverdraagbaarheid voor het jaar 2000

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 105*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 oktober 1996, bekrachtigd en gewijzigd bij de wet van 19 december 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 november 1999 bekrachtigd door de wet van 3 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 2000 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de abonnees van de telecommunicatiediensten, inzonderheid op artikel 15, §§ 3, 5 en 7;

Gelet op de raadpleging van de operatoren van 24 mei 2000;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 30 oktober 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° eenvoudige installatie : een PSTN of een ISDN basisaansluiting eventueel met meerdere nummers voor zover alle nummers worden overgedragen of een niet-geografisch nummer;

2° complexe installatie : een ISDN basisaansluiting waarbij niet alle nummers worden overgedragen, een PBX of andere complexe apparatuur verbonden op één of meerdere ISDN of PSTN lijnen of een consecutieve reeks van één of meerdere keren 10, 100 of 1000 niet-geografische nummers;

3° PBX : eindapparaat voor telecommunicatie-doeleinden, dat aangesloten kan worden op een openbaar telecommunicatienet en voorziet in schakelfuncties geschikt voor het afhandelen van zowel interne als externe oproepen;

4° oproepoging : een poging, al dan niet geslaagd, om een oproep tot stand te brengen;

5° IAA : de interconnectiedienst om oproepen te transiteren op intra access niveau;

6° EAA : de interconnectiedienst om oproepen te transiteren op extra access niveau;

7° piekperiode : van 8 uur 00 tot 18 uur 00 van maandag tot en met vrijdag, uitgezonderd de wettelijke feestdagen;

8° dalperiode : van 18 uur 00 tot 8 uur 00 van maandag tot en met vrijdag, evenals alle zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen.

Art. 2. De opzetkosten per lijn of nummer bedragen 414 Belgische frank voor eenvoudige en 3.182 Belgische frank voor complexe installaties.

De verkeersgerelateerde kosten bedragen voor :

1° het additionele transport : 0,012 Belgische frank per oproepoging;

2° opzoekingen in de gegevensbank : 0,022 Belgische frank per aanvraag;

3° de transitkostprijs voor IAA bedraagt tijdens de piekperiode 0,2 Belgische frank per minuut en 0,16 Belgische frank per geslaagde oproep en tijdens de dalperiode 0,12 Belgische frank per minuut en 0,12 Belgische frank per geslaagde oproep;

4° de transitkostprijs voor EAA bedraagt tijdens de piekperiode 0,42 Belgische frank per minuut en 0,252 Belgische frank per geslaagde oproep en tijdens de dalperiode 0,252 Belgische frank per minuut en 0,168 Belgische frank per geslaagde oproep.

Art. 3. Een toeslag van 69 Belgische frank voor eenvoudige en van 1.060 Belgische frank voor complexe installaties wordt aangerekend voor de overdracht buiten de diensturen.

Een extra kostprijs van 222 Belgische frank wordt voorzien voor zowel eenvoudige als complexe installaties om een of meerdere nummer(s) die reeds toegekend maar nog niet in dienst zijn of om gereserveerde nummers over te dragen. Deze extra kostprijs wordt aangerekend per installatie. Er is geen extra kostprijs om een nummer met spraakboodschap over te dragen.

Art. 4. De kosten en toeslagen vermeld in de artikelen 2 en 3 gelden voor het volledige jaar 2000.

Brussel, 19 februari 2001.

R. DAEMS